



Comentarios sobre la lectura semanal de la Torá adaptados de las enseñanzas de gran Kabalista, Rabí Levi Itzjak Schneerson זי"ע

Año 1 N° 54

La Torá trae armonía - Parashat Vezot Habrajá

"וַיֹּאמֶר ה' מִסִּינַי בָּא וְזָרַח מִשְׁעִיר לְמוֹ הוֹפִיעַ מֵהַר פָּאֲרָן וְאַתָּה מִרְבַּבֶּת קִדְשׁ מִיְמִינוּ אֵשׁ דָּת לְמוֹ"

"Y dijo: Hashem vino del Sinaí, y brilló desde Seir para ellos, habiéndose manifestado desde el monte de Parán, y llegó con algunas de las santas miríadas; de Su diestra una ley de fuego para ellos" (Devarim 33:2)

Introducción:

Moshé, en su discurso final antes de su fallecimiento, está bendiciendo al pueblo judío. Les recuerda el episodio histórico de la Entrega de la Torá, cuando nuestra relación con Hashem se solidificó.

Él hace referencia a la tierra de Seir y Parán, lo que Rashi (basado en el Midrash) explica de la siguiente manera: ◦

וְזָרַח מִשְׁעִיר לְמוֹ - שֶׁפָּתַח לְבָנֵי שְׁעִיר שֶׁיִּקְבְּלוּ אֶת הַתּוֹרָה וְלֹא רָצוּ

"הוֹפִיעַ מֵהַר פָּאֲרָן" - שֶׁהֵלֵךְ שָׁם וּפָתַח לְבָנֵי יִשְׁמָעֵאל שֶׁיִּקְבְּלוּהָ וְלֹא רָצוּ

Él (Di-s) primero se dirigió a los hijos de Esav (los habitantes de Seir) y les propuso recibir la Torá, pero no quisieron...Y se dirigió a los descendientes de Ishmael (que habitaban en Parán) para que la aceptaran y ellos también se rehusaron¹. (Rashi)

El Midrash² elabora:

"Primero fue a los hijos de **Esav**, y les preguntó: ¿Aceptarán la Torá? Preguntaron: ¿Qué está escrito allí? Él les respondió: "No matarás"³. Ellos respondieron: El asesinar está enraizado en la esencia misma de nuestro padre, como está escrito: "Y las manos son las manos de Esav" (así que la rechazaron)...

Luego fue y encontró a los hijos de **Ishmael** y les preguntó: ¿Aceptarán la Torá? Preguntaron: ¿Qué está escrito⁴ allí? Él respondió: "No cometerás adulterio"⁵.

Preguntas conductoras:

1. ¿Por qué de hecho Esav está asociado con el asesinato e Ishmael con el adulterio?
2. ¿Cuál es la idea intrínseca detrás de 'Su diestra' y el 'fuego'?

Avraham corresponde al rasgo de carácter de Jesed: Bondad⁶. La característica distintiva de Jesed, y subsecuentemente una característica principal del carácter y la vida de Avraham, es dar y dar sin restricciones. Esto se vio reflejado en su abundante hospitalidad incluso con extraños.

1 - Sifri Devarim 343:6; Avodá Zara 2b

2 - El Midrash Sifri, que aparentemente constituye la fuente de Rashi, presenta una versión ligeramente diferente de la historia, atribuyendo el reclamo de Ishmael a los descendientes de Amon y Moav. Sin embargo, encontramos varias fuentes que citan el Midrash tal como se indica arriba. Esto se puede encontrar en Meor Einaim (Toldot); Véase Maamarei Admur HaEmtzai, Hanajot 5577 pág. 40; Torat Shmuel, 5627, pág. 405.

3 - Itró 20:13.

4 - Toldot 27:22.

5 - Itró 20:13.

6 - Pardes Rimonim (22:4), en nombre del Sefer Habahir, declara: El atributo Divino de la bondad (Jesed) dijo ante Di-s: "Todos los días de la vida de Avraham, no necesité hacer mi papel, ya que él lo está haciendo por mí".

Su hijo descarriado Ishmael heredó este rasgo de su padre. Sin embargo, a diferencia de Avraham, quien desencadenó el poder de su Jesed volcándolo en propósitos sagrados, Ishmael lo empleó para fines negativos y lujuriosos. Esto se expresa en el acto del adulterio.

Una persona que comete adulterio está dando a entender que no le basta con ser dador (Mashpia) para con su propia esposa, sino que busca a otras personas a fin de satisfacer este anhelo. Es una expresión perniciosa de dar en abundancia: Jesed de Kelipá.

Itzjak, por otro lado, corresponde al rasgo de carácter de Guevurá: moderación y disciplina. La característica distintiva de Guevurá y, subsecuentemente, una característica primordial del carácter y la vida de Itzjak, es la moderación. Por lo tanto, vivió una vida más enfocada en su propio interior, no viajó fuera de Eretz Hakodesh y cavó muchos pozos⁷.

Su malvado hijo Esav heredó esta Guevurá de su padre. Sin embargo, a diferencia de Itzjak quien utilizó sus características naturales para servir a Di-s, él las usó para asesinar y acabar con la vida de los demás. Este es un acto propio de Guevurá (el recortar la vida).

La Torá, que fue entregada al pueblo judío, contiene el equilibrio y armonía⁸ perfecto entre estos dos rasgos de carácter opuestos y, por lo tanto, proporciona una vida sana y equilibrada. Por lo tanto, fue de la **"mano derecha" de Hashem** (que simboliza Jesed⁹), y no obstante, simultáneamente es una **"Ley de Fuego"** que constituye Guevurá.

*(Adaptado de Torat Levi Itzjak¹⁰,
Jidushim UBurim LeShas, página 191;
Haarot al Zohar, Bereshit, pág. 3.)*

En las palabras de Rab Levi Itzjak:

וְהַעֲנֵן הוּא כִּי רוֹצֵחַ הוּא מְבַחֵינֵת גְּבוּרוֹת וְדִינִים דְּקְלִיפָה, וְנוֹאֵף הוּא מְבַחֵינֵת חֻסְדִּים דְּקְלִיפָה, כִּי שׂוֹאֵף הוּא שְׂאִינוֹ מִסְתַּפֵּק בְּאִשְׁתּוֹ בְּלִבָּד, לְהַמְשִׁיךְ בָּהּ טַפְת זָרַע וְלְהוֹלִיד מִמֶּנָּה זָרַע אֲלֵא שְׂמִזְנָה גַם אִם נָשִׁים אַחֲרוֹת, שְׂמִשְׁפִּיעַ בָּהֶם טִיפּוֹת זָרְעוֹ, וּמוֹלִיד גַם מֵהֶם יְלָדִים. וְהֵינּוּ כְּמוֹ עֵינֵי חֻסְדִּים שְׂעִנֵּי חֻסְדִּים הוּא לְהַשְׁפִּיעַ וְלְהַרְבּוֹת, יְמִין מְקַרְבֵּת, וְהַיְשָׁר מְזַהֵה הוּא רוֹצֵחַ שֶׁהוּא הֵיפֵךְ מֵהַשְׁפָּעָה, וְאֲדַרְבָּה הוּא הוֹרֵג אֲנָשִׁים שְׂכָרָה נוֹלְדוֹ, וְהוּא עֵנֵן גְּבוּרוֹת, שֶׁטֵּבַע הַגְּבוּרוֹת לְמַעַט, שְׂמַאל דּוֹחָה, וְהוּא קְלִיפּוֹת יְשָׂמְעָל וְעֵשׂוֹ יְשָׂמְעָל הוּא חֻסְדִּים דְּקְלִיפָה, וְעֵשׂוֹ הוּא גְבוּרָה דְּקְלִיפָה, וּבְנֵי יְשָׂמְעָל לֹא רָצוּ לְקַבֵּל הַתּוֹרָה מִפְּנֵי שְׂכָתוֹב בָּהּ "לֹא תִנָּאֵף", כִּי הוּא יְשָׂמְעָל רוֹצֵחַ בְּנֵיאוֹף לְהַשְׁפִּיעַ וְלְהַרְבּוֹת, וּבְנֵי עֵשׂוֹ לֹא רָצוּ לְקַבֵּל הַתּוֹרָה מִפְּנֵי שְׂכָתוֹב בָּהּ "לֹא תִרְצַח", כִּי עֵשׂוֹ רוֹצֵחַ בְּרִצְיָהּ, לְהַרְגוֹ וְלַמַּעַט, כְּמוֹ שְׂכָתוֹב בּוֹ וְעַל חֻרְבָּה תַחֲיִי תּוֹרָה תִּפְאָרֵת (הַכּוֹלֵל חֻסְדִּים וְגְבוּרָה כְּמוֹ שְׂכָתוֹב עַל תּוֹרָה "מִימֵינוּ אֵשׁ דַּת לְמוֹ", יְמִין חֻסְדִּים, אֵשׁ גְּבוּרָה) כְּמֵאֵמֶר "וְהַתּוֹרָה - זֶה מִתֵּן תּוֹרָה...

7 - Para obtener más información sobre esto, visite meaningfullife.com/redigging-wells-love

8 - Esta es también la razón por la cual Yaakov, el tercer patriarca, es conocido como Bejir ShebeAbot, el patriarca más selecto, y por qué tuvo el mérito de tener 12 hijos que fueron todos justos, dado que canalizó dos polos, los dos rasgos de carácter tanto de su padre como de su abuelo, Jesed. y Guevurá, sintetizándolos en armonía e inter-inclusión, evitando así que ninguno de ellos domine y tenga el "efecto secundario" que tuvo en su hermano y tío.

9 - Véase Introducción II a Tikunei Zohar, "Pataj Eliahu".

10 - Véase Yalkut Levi Itzjak Al HaTorá, vol. 1, Cap. 241.